

BOTZ



In Bewegung bleiben!

Liebe Keramikfreunde, sehr verehrte Kunden,
Veränderung ist Leben – und lebendig sein heißt für uns als BOTZ, neuen Tendenzen gerecht werden, Stimmungen aufnehmen und umsetzen, frische Impulse setzen.

Nach mehr als 35 Jahren Erfahrung als Produzent von kennzeichnungsfreien Flüssigglasuren freuen wir uns, dass die Keramik besonders im Hobby- Schul- und Kunstbereich seit einiger Zeit einen Aufwind erlebt. Lassen auch Sie sich inspirieren – unsere neue Webseite macht mit modernem Layout, tollen Tipps und Tutorials Lust auf Keramik. Spaß macht z. B. auch unsere neue Serie BOTZ PRO, professionelle Glasuren in acht Farben für viele Anwendungsgebiete, schauen Sie doch mal ab S. 36...

Und wir ziehen um: Ab dem 1.3.2019 befinden wir uns in Münster in der Rudolf-Diesel-Straße. Vielleicht möchten Sie uns zu einem unserer kreativen Workshops besuchen? Sie beziehen unsere Produkte und viel Beratung über unsere kompetenten Fachhandelspartner. Antworten auf Ihre Fragen und viele kreative Tipps finden Sie auch bei facebook, Instagram, auf dem BOTZ YouTube-Kanal oder Sie rufen uns ganz einfach



an. Über welchen Weg auch immer – wir freuen uns auf Sie!

Zur Bewegung gehört Pause: gönnen Sie sich Auszeit vom Alltag und entspannen Sie in Ruhe beim Töpfen. Es tut einfach gut.

Herzliche Grüße!

Mechthild Spener

und das BOTZ Team

Rester en mouvement!

Chers amis de la céramique, chers clients,

Changement est synonyme de vie et être vivant signifie pour nous en tant que BOTZ être capable de reconnaître des nouvelles tendances, saisir des impressions et les convertir et créer des nouvelles inspirations. Après une expérience de plus de 35 ans comme producteur des émaux liquides sans obligation de marquage, nous sommes heureux de pouvoir observer depuis quelques temps un certain engouement envers la céramique pour les activités manuelles, les domaines scolaires et artistiques. Laissez-vous inspirer par notre nouvelle page d'accueil sur le Web qui donne goût à la céramique, grâce à une nouvelle mise en page, nos conseils et nos travaux dirigés. Notre nouvelle série BOTZ PRO avec ses superbes teintes pour de nombreuses utilisations incite vraiment au travail. Regardez à partir de la page 36.

À partir du 01.03.2019 nous transférons nos locaux de Münster pour la R.-Diesel-Strasse. Peut-être aurez-vous envie de nous rendre visite pour un séminaire créatif? Vous obtenez nos produits et nos conseils par l'intermédiaire de partenaires spécialisés compétents. Vous pouvez trouver réponses à vos questions ainsi que de nombreux conseils sur Facebook, Instagram, le



canal YouTube de BOTZ ou tout simplement en nous appelant par téléphone.

Peu importe la manière nous serons heureux de votre visite!

L'exercice demande une pause: offrez-vous une détentte du journalier et détendez-vous en travaillant la terre. Cela fait tout simplement du bien.

Bien cordialement!

Mechthild Spener

et l'équipe BOTZ





Keine Angst vor der Keramik!

Einfach mit dem Töpfen anfangen? Ja, gönnen Sie sich diese schöne haptische Grunderfahrung! In einer Zeit, die durch virtuelle Erfahrungen am Computer geprägt ist und der Austausch schon von Schulkindern untereinander stark im Internet stattfindet, fehlt vielen nur der Mut zur Begegnung mit der eigenen Kreativität. Dabei ist gerade sinnliches Greifen, Berühren und Formen wichtig für das Basisverständnis von Körper und Raum. Der plastische Grundstoff Ton scheint hierfür ideal: Ton ist natürlich, günstig und von Kindern und Erwachsenen leicht zu bearbeiten. Auch die farbige Gestaltung ist mit BOTZ Glasuren und Engoben denkbar einfach: die Glasuren sind leicht mit dem Pinsel aufzutragen und haften fest auf dem Objekt, so dass der Transport zum Ofen gut gelingt. Während Pulverglasuren durch auftretende Feinstäube die Atemwege belasten können, sind BOTZ Glasuren dagegen flüssig und stauben also nicht! Entdecken Sie die Freude am eigenen Gestalten und an unseren tollen Farben, denn: Töpfen macht einfach Spaß!

Ne pas avoir peur de la céramique

Commencer simplement à faire de la poterie? Oui, offrez-vous cette belle expérience tactile élémentaire! À une époque caractérisée par des expériences virtuelles sur ordinateur et à laquelle les échanges entre écoliers ont déjà lieu en grande partie sur Internet, il manque à un grand nombre de personnes le courage de se trouver face à leur propre créativité. Et pourtant, la perception sensorielle, saisir, toucher et former, est importante pour une compréhension élémentaire du corps et de l'espace. En tant que matière première plastique, l'argile est idéale pour cela: elle est naturelle, avantageuse et elle est facile à travailler pour les grands comme pour les petits. La décoration par les couleurs est aussi très facile grâce aux émaux et engobes BOTZ: les émaux sont simples à appliquer au pinceau et adhèrent bien sur l'objet, facilitant ainsi le transport jusqu'au four. Tandis que les émaux en poudre risquent d'encombrer les voies respiratoires de par les fines poussières qu'ils dégagent, les émaux BOTZ sont liquides et ne produisent donc aucune poussière! Découvrez le plaisir de la création personnelle et celui de travailler avec nos superbes couleurs, car faire de la poterie est tout simplement un plaisir!



Verarbeitung



BOTZ Flüssigglasuren erhalten Sie in Dosen zu 200 ml und 800 ml (Einfüllmenge) – direkt gebrauchsfertig. Sie sind sehr ergiebig – 800 ml entsprechen ca. 1,4 kg angerührter Pulverglasur. Glasur kräftig umrühren und mit einem Borstenpinsel (z.B. BOTZ 9005) die erste Glasurschicht auf den staub- und fettfreien Scherben auftragen. Trotz unterschiedlicher Konsistenz ist jede Glasur passend eingestellt. Nach dem Antrocknen die zweite Schicht darüber streichen, je nach Dicke eventuell eine dritte Lage auftragen. Die Glasur ist bald grifffest, d.h. Sie können Ihre glasierte Keramik problemlos anfassen und zum Ofen transportieren. Lassen Sie die Glasur vor dem Brand gut durchtrocknen. Optimal: Ein Tag Trockenzeit. Für fast alle BOTZ Flüssigglasuren liegt die ideale Brenntemperatur bei 1050°C. Mit einer Haltezeit von 10–20 min brennen die Glasuren glatter aus und viele Effekte verstärken sich.



ACHTUNG: Besonderheiten, die bei einer Glasur von den allgemeinen Hinweisen abweichen stehen gesondert auf dem Dosenetikett.

TIPP: Zum Auftragen der Glasuren nehmen Sie am besten einen festen Borstenpinsel. Wollen Sie eine Glasur mal tauchen oder gießen, können Sie die Glasur mit ca. 25% Wasser verdünnen.

WICHTIG: Während des Brennens den Brennraum gut belüften. Ofenabgase müssen direkt ins Freie abgeleitet werden. Wir empfehlen, für Ess- und Trinkgeschirr keine matten, stark metallischen oder crackelierten Glasuren zu verwenden. Es könnte zu bakteriellen Verunreinigungen und Geschmacksbeeinträchtigungen kommen.

WARNHINWEIS: Bitte beachten Sie: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen. Nach dem Glasieren sorgfältig Hände waschen. Kinder nur unter Aufsicht glasieren lassen, Glasuren vor Kindern geschützt aufbewahren.

Für alle BOTZ-Glasuren gilt: sie sind kennzeichnungsfrei, das heißt sie sind bleifrei und enthalten keine Gefahrstoffe in einer Konzentration, die nach der Gefahrstoffverordnung zu kennzeichnen wären.



Mise en oeuvre

Les émaux liquides BOTZ sont disponibles en conditionnement de 200 et 800 ml (quantité de remplissage) et prêts à l'emploi. A grand rendement, 800 ml correspondent à environ 1,4 kg d'email en poudre en suspension. Bien remuer l'email et appliquer à l'aide d'un pinceau à poils (p. ex. BOTZ 9005) la première couche d'email sur la pâte dépoussiérée et exempte de matières grasses. Bien qu'ils peuvent avoir une consistance différente, chaque email est mis au point. Après le séchage, appliquer la deuxième couche dans le sens croisé, éventuellement une troisième couche en fonction de l'épaisseur. Peu de temps après, l'email est manipulable, c'est à dire vous pouvez toucher sans problème votre céramique émaillée et la transporter au four. Laissez sécher à fond votre email avant la cuisson: Optimal: une journée de temps de séchage. Pour pratiquement tous les émaux liquides BOTZ, la température idéale de cuisson est de 1050°C. Avec un temps de maintien de 10 à 20 min., la cuisson des émaux est plus lisse et de nombreux effets sont accentués.

ATTENTION: Lorsque les particularités d'un email s'écartent des indications générales, ses particularités sont indiquées séparément sous le numéro de l'article figurant sur l'étiquette de la boîte.

AVIS: Pour appliquer des émaux BOTZ, utilisez de préférence un pinceau à poils durs. Si vous souhaitez appliquer des émaux par trempage ou coulage, vous pouvez les diluer avec 25% d'eau.

IMPORTANT: Bien ventiler l'atelier pendant la cuisson. Evacuer les émissions du four directement à l'extérieur. Nous recommandons de ne pas utiliser des émaux mats, à grande part métal liquide ou craquelés pour de la vaisselle et des récipients pour boire. Ils pourraient conduire à des pollutions bactériologiques et entraver le goût. Merci de respecter tout de même: Ne pas manger, boire ou fumer pendant le travail. Bien laver les mains après l'application d'émaux. Ne laisser travailler les enfants avec des émaux que sous surveillance. Conserver des émaux hors de portée des enfants.

Valable pour tous les émaux: ils ne nécessitent pas de marquage, c'est à dire ils sont sans plomb et ne contiennent pas de matières dangereuses exigeant un marquage selon le règlement pour matières dangereuses.

BOTZ Flüssigglasur sind Flüssigglasuren für den Irdeware-Brennbereich zwischen ca. 1020°C und 1100°C und werden sehr viel im Hobby-, Schul- und Kunstbereich eingesetzt. Im relativ niedrigen Glasurbrand wird die Keramik nicht komplett widerstandsfähig, lässt aber eine große Bandbreite an Farben, Effekten und viel Gestaltungsmöglichkeiten zu. Erhältlich in 200 ml und 800 ml Dosen.

BOTZ EMAUX LIQUIDES sont des emaux pour la Faïence avec une cuisson entre 1020°C et 1100°C et sont utilisés pour les activités de travaux manuels, scolaires ou artistiques. La cuisson de l'email à basse chaleur n' offre pas à la céramique une très haute résistance mais une large palette de couleurs, d' effets spéciaux et de nombreuses possibilités de compositions. Disponible en conditionnement de 200 ml et 800 ml.

9527

9101

9343, 9101



ACHTUNG: BOTZ Transparent (9102, 9106, 9108) immer sehr dünn mit einem weichen Pinsel auftragen, sonst milchig! Auftragsdicke, Temperatur oder Ofenatmosphäre können u.a. das Brennergebnis beeinflussen.

ATTENTION: Transparent de BOTZ est à appliquer systématiquement en couches très fines, sinon blanc laiteux! L'épaisseur d'application, la température ou l'atmosphère du four peuvent en autres influencer le résultat de cuisson.



9101 Weiß
Glossy white
* ⚡ 1100



9102 Transparent
Glossy transparent
* ⚡ 1100 ⚡



9103 Lindgrün
Linden green
* ⚡ 1100



9104 Cognac
Cognac
* ⚡ 1100



9105 Dunkelbraun
Dark brown
* ⚡ 1100



9106 Transparent
High gloss transparent
* ⚡ 1100



9107 Weiß matt
White matt
* ⚡ 1100



9108 Transparent matt
Transparent matt
* ⚡ 1100



9221 Vogelei
Beige fleck
* ⚡ 1100



9222 Granitbraun
Brown granite
* ⚡ 1100



9224 Aventurin
Aventurine
* ⚡ ⚡ ⚡



9225 Mittelblau
Bright blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9341 Lehmabraun
Honeycomb
* ⚡ 1100



9342 Wasserblau
Aqua
* ⚡ ⚡ ⚡



9343 Flaschengrün
Bottle green
* ⚡ ⚡ ⚡



9344 Olivgrün
Olive
* ⚡ ⚡ ⚡



9345 Hollandblau
Dutch blue
* ⚡ 1100



9346 Antikweiß
Antique white
* ⚡ ⚡ ⚡

Craqueléglasuren dünn (1–2 mal) auftragen. Brennen bei ca. 1050°C. Nach dem Abkühlen Risse mit BOTZ Keramik-Tusche 9090 einfärben. Für ein grobes Netz bald einfärben, für feineres Craquelé bis zu einer Woche warten.

Appliquer les émaux craquelés en couches fines (1 à 2 fois). Cuire à env. 1050°C. Après le refroidissement, teinter les fissures à l'encre céramique de BOTZ 9090. Teinter rapidement pour obtenir un filet grossier et attendre jusqu'à une semaine pour avoir un craquelé plus dense.

Tipp: Falls eine Glasur länger offen steht und eintrocknet: nur etwas Wasser zufügen und kräftig rühren.

CONSEIL: Si votre émail reste ouvert un peu plus longtemps et sèche, il suffit de rajouter un peu d'eau et de bien remuer.

9890

9353

 9898
 1280°C

 9352
 eingefärbt
 inked

9352



9348 Frühlingsgrün
Spring green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9349 Maisgelb
Bright yellow
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9350 Sommerblau
Summer blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9351 Craquelé transp.
Clear crackle
* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡



9352 Craquelé türkis
Turquoise crackle
* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡



9353 Orientblau
Oriental blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9361 Buttergelb
Butter
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9362 Babyrosa
Baby pink
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9363 Tabakbraun
Tobacco
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9364 Nussbraun
Hazel
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9365 Lederbraun
Leather
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9366 Muscheltürkis
Turquoise
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9367 Brombeerrot
Mulberry
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9368 Fliederblau
Pale Lilac
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9369 Primelrosa
Primula pink
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9370 Babyblau
Baby blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9371 Pistaziengrün
Pistachio
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100

40% 9379
60% 9106
1050° C



9372 Schilfgrün
Sedge green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9373 Jadegrün
Jade
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



40% 9516
60% 9106
1050° C



40% 9486
60% 9106
1050° C



30% 9611
70% 9106
1050° C



Viele unserer **BOTZ Flüssigglasuren** können im Brennbereich von **1050°C** sehr gut auf preiswert gekaufte Steingut-Keramik aufgebrannt werden. ACHTUNG: Hochgebranntes Porzellan eignet sich weniger gut, da die Glasuren darauf nicht gut haften und stärker craquillieren. Besonders geeignet sind preisgünstige, niedrig gebrannte Steingut-Teller und -Schalen aus dem Einrichtungshandel. Auch mit BOTZ bereits glasierte Objekte oder gekaufte Kacheln aus dem Baumarkt lassen sich wunderbar mit BOTZ neu gestalten. Hier verschmelzen die 1050°C-Glasuren bestens mit der bereits gebrannten Glasur desselben Temperaturbereiches.

Bon nombre de nos **émaux liquides BOTZ** supportent fort bien la cuisson à une température de **1050°C** sur des objets en terre cuite bon marché. ATTENTION: la porcelaine cuite à haute température n'est pas vraiment appropriée car les émaux n'y adhèrent pas de manière optimale et se craquellent plus fortement. Les assiettes et les coupes en grès cuites à basse température et bon marché du commerce sont particulièrement appropriées. Il est également possible de dé corer merveilleusement avec les produits BOTZ des objets déjà émaillés ou des carreaux de faïence provenant d'un grand magasin de bricolage. Dans ces cas-là, les émaux à 1050°C fondent parfaitement avec un émail déjà cuit dans la même plage de température.

Tipp: Ineinanderstreichen verschiedenfarbiger Glasuren: Auf einer Ränderscheibe flächen-deckend eine Farbe möglichst gleichmäßig auf die Keramik auftragen. Dann werden nass in nass eine oder mehrere andere Farben schlierenartig eingestrichen, indem man den Pinsel mit der anderen Glasur langsam auf die sich schnell drehende Keramik herablässt und somit vorsichtig die andere Farbe hineinstreicht. Weitere Infos auch auf dem BOTZ YouTube-Kanal.

CONSEIL: Application d'émaux de différentes couleurs. Au moyen d'un disque, appliquer sur toute la surface de la céramique une couleur le plus régulièrement possible. Puis, appliquer sur la couche encore humide, une ou plusieurs autres couleurs sous forme de traînées en posant lentement le pinceau imbibé d'une autre couleur sur la céramique que l'on fait tourner rapidement tout en mélangeant ainsi prudemment l'autre couleur. De plus en BOTZ YouTube!

9486+9374





9374 Melonenrot
Watermelon
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9375 Französischblau
French blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9376 Apfelgrün
Apple green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9377 Fichtengrün
Fir tree green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9378 Dschungelgrün
Jungle green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9379 Kanarigelb
Canary yellow
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9380 Marinablau
Marine blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9381 Royalblau
Royal blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9420 Graue Feder
Grey Feather
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9448 Himmelblau
Sky blue
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9449 Sonnengelb
Sunshine yellow
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9450 Transpunktchen
Transparent speckled
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



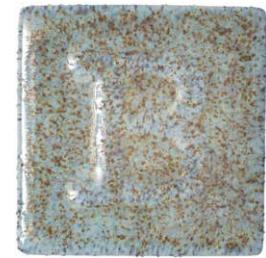
9454 Petrol
Petrol
* ⚡ ⚡ ⚡



9455 Atlantik
Atlantic
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9456 Granitblau
Granite blue
* ⚡ ⚡ ⚡



9457 Herbstblaubraun
Autumn blues
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9461 Moosgrün
Moss green
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9464 Kastanienbraun
Hazel
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9470 Bärenfell
Bear skin
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9472 Casablanca
Casablanca
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100

NEU



Tipp: Die matten Glasuren 9487 bis 9491 lassen sich sehr gut mischen oder mit 9107 Weiß matt aufhellen.

CONSEIL: Les émaux de couleurs mates (9487 à 9491) sont faciles à mélanger ou à éclaircir avec le blanc 9107.



9474 Smaragdglimmer
Emerald glimmer
* 1100



9475 Tigerauge
Chameleon
* 1100



9476 Kornblume
Cornflower
* 1100



9477 Malve
Mauve
* 1100



9479 Hautfarbe
Flesh
* 1100



9480 Mandarin
Mandarin
* 1100



9481 Terra
Terracotta
XX 1100



9482 Elfenbein
Ivory
XX



9483 Friesischblau
Flemish blue
XX 1100



9485 Karottenrot
Carrot
* ☕ ⚡ 1100



9486 Kürbisorange
Pumpkin
* ☕ ⚡ 1100



9487 Gelb matt
Yellow matt
XX 1100



9488 Grün matt
Green matt
XX 1100



9489 Schwarz matt
Black matt
XX 1100



9490 Braun matt
Brown matt
XX 1100



9491 Blau matt
Blue matt
XX 1100



9501 Karneval
Carnival
* 🎉 1100



9502 Konfetti
Confetti
* 1100



9503 Eisblume
Frosty
* 1100



9504 Irischgrün
Irish green
* 1100



9505 Titanschwarz
Titan black
* 1100



9506 Blaue Wolke
Blue clouds
* 1100



9507 Efeu
Ivy
* 1100



9508 Weihnachtsstern
Christmas star
* 1100



9509 Polarnacht
Polar night
* 1100



9510 Lavendel
Lavender
* 1100



9511 Tiefsee
Deep sea
* 1100



9513 Anemone
Anemone
* 1100



9514 Herbstaster
Autumn fruits
* 1100



9515 Stiefmütterchen
Pansy
* 1100



9516 Lila
Lilac
* 1100



9517 Heidekraut
Scotch heather
* 1100



9518 Pfauenauge
Peacock butterfly
* 1100



9520 Wasserfall
Waterfall
* 1100



9521 Picasso blau
Picasso blue
* 1100



9523 Pinienwald
Pinewood
* 1100



9524 Grüne Allee
Green avenue
* 1100



9525 Blütenwiese
Meadow blossom
* 1100



9526 Champagner
Champagne
* 1100



9527 Lagune
Lagoon
* 1100



9528 Mandelblüte
Almond blossom
*



9529 Rosenquarz
Rose crystal
* 1100



9530 Rosa Marmor
Rose marble
* 1100



9531 Winterfeld
Winter meadow
* 1100



9532 Ginster
Lemon sorbet
* 1100



9533 Eisenstein
Ironstone
* ⊕ ⚡



9535 Mairegen
May rain
*



9536 Cumulus
Cumulus
*



9529



9367



Die Federzugtechnik:

1. Verschiedene Glasuren werden mit dem Pinsel gleichmäßig nebeneinander gelegt oder teilweise ineinander verstrichen.

2. Mit einem Stäbchen oder einer Nadel, je nach gewünschter Strichstärke, werden dann sofort, im noch flüssigen Zustand, die Glasuren ineinander gezogen.



La technique du trait:

1. Des émaux de différentes couleurs sont appliqués régulièrement au pinceau les uns à côté des autres ou partiellement mélangés entre eux.

2. À l'aide d'un bâtonnet ou d'une aiguille, selon l'épaisseur souhaitée du trait, tracer de suite des traits en mélangeant les émaux encore liquides.



Tipp: Akzente setzen kann man z.B. mit regelmäßig oder unregelmäßig aufgetropften, sternförmig auseinander gezogenen Punkten.

CONSEIL: Il est possible de faire ressortir un motif en traçant par exemple régulièrement ou irrégulièrement des points au goutte à goutte, en forme d'étoile.



Die Marmoriertechnik:

1. Verschiedene Farben werden leicht verdünnt und unregelmäßig nebeneinander und ineinander getropft.

2. Nun wird in verschiedene Richtungen geschwenkt oder vorsichtig geschüttelt, bis die Farben nach Belieben mehr oder weniger stark marmorartig ineinander verlaufen.



Les marbrures:

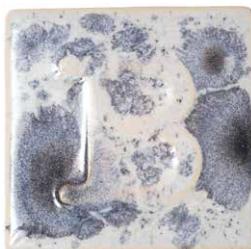
1. Diluer à peine des émaux de différentes couleurs et les appliquer irrégulièrement les uns à côté des autres ou les mélanger goutte à goutte.

2. Faire tourner ensuite l'assiette dans tous les sens ou la secouer prudemment de façon à ce que, selon le choix, les couleurs coulent plus ou moins les unes sur les autres en donnant cet aspect marbré.



Tipp: Für eine saubere Abgrenzung den marmorierten Innenteil trocknen lassen, die Kontur korrigieren und den Rand evtl. als Abschluss einfarbig rändern.

CONSEIL: Pour bien définir les contours, laisser sécher la partie intérieure marbrée, corriger les contours et peindre éventuellement le bord de l'assiette d'une seule couleur.



9537 Mistral
Mistral
* 1040



9538 Glanzocker
Glossy ochre
* ⚡ 1040



9539 Goldaventurin
Gold aventurine
* ⚡ 1040



9540 Morgentau
Morning dew
* 1040



9541 Goldglasur
Glossy gold
* ⚡ 1040



9543 Spiegelglasur
Mirror glaze
* ⚡ 1100



9544 Barock
Baroque
* ⚡ 1100



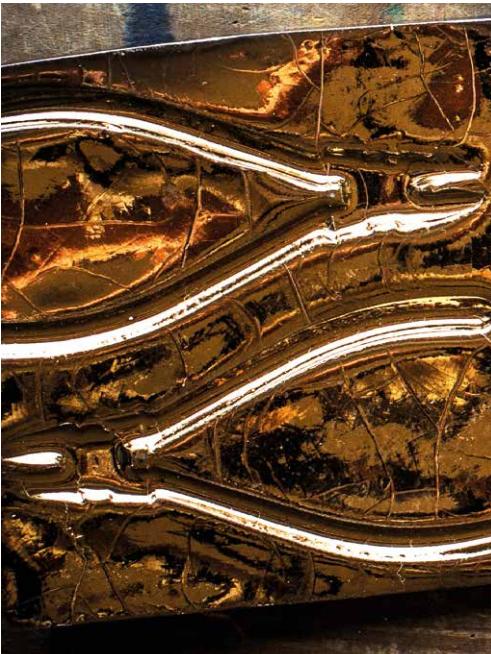
9545 Gloria
Gloria
* 1100



9558 Kiesel
Pebble
* ⚡ 1100



9559 Kirschrot
Cherry red
* ⚡ 1100



9562 Aubergine
Aubergine
* ⚡ 1100



9563 Nachtblau
Midnight blue
* ⚡ 1100



9564 Violett
Violet
*



9568 Blaugrün gespr.
Blue green speckle
* ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9569 Sternenhimmel
Starry sky
* ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ 1100



9571 Steinbraun gespr.
Speckled stone brown
* ⚡ ⚡ 1100



9576 Kupfergold
Copper gold
* ⚡ ⚡



9577 Reptil
Reptile
* ⚡ ⚡ 1100



9578 Vanille
Vanilla
* ⚡ ⚡

Tipp: Für ein glänzendes Gold 2-3 mal auftragen, locker setzen, nicht über 1040°C brennen, Haltezeit: 5 Min.!

ACHTUNG: Sauerstoff zuführen!

CONSEIL: Pour obtenir un or brillant: appliquer 2 à 3 couches, ne pas trop remplir le four, pas de cuisson à plus de 1040 °C / maintenir 5 min! !!! Apport d'oxygène indispensable !!!

**9542 Blaueffekt**

Blue effect

* Ⓜ

**9561 Rosa**

Pink

* Ⓜ 1100

**9565 Kristalltürkis**

Crystal turquoise

* Ⓜ Ⓢ

**9575 Schwarzgold**

Black gold

* Ⓜ

**9579 Blauschwarz**

Blue black

* 1100

**9580 Silberschwarz**

Silver black

* 1100

**9582 Krokodil**

Crocodile

* 1100

**9589 Schwarz**

Black

* 1100

**9590 Mauritius**

Mauritius

* 1040



9591 Stahlblau

Steel blue

* ⚡ ⚡ 1100



9592 Sommeraster

Summer aster

* 1100



9593 Winterzauber

Winter magic

* 1100



9594 Morgenrot

Sunrise

*

9604



9595 Waldwiese

Forest meadow

* 1100



9596 Sonnenfeuer

Blazing yellow

* ⚡



9597 Flammengrün

Snake green

* ⚡



9601 Signalrot

Signal red

* ⚡ 1040



© itsajook



9602 Feuerrot

Fire red

* ⚡ 1040



9603 Rosenrot

Rose red

* ⚡ 1040



9604 Orange

Orange

* ⚡ 1040



9605 Rot gepunktet

Speckled red

*



9606 Lava

Lava

* ⚡



9607 Koralle

Coral red

* ⚡



9608 Harlekin

Harlequin

*



9609 Tropenfeuer

Tropical

* 1100



9610 Rotorange

Red orange

* ⚡ 1040



9611 Lackrot

Pillar box red

* ⚡ ⚡



9612 Rot matt

Red matt

XX 1100



© itsajook



Tipp: Bei den Rottönen bitte beachten: 9601-9604 und 9610: dick auftragen, nicht über 1040°C brennen! Bei 9606, 9607, 9596 und 9597 Sauerstoff im Brand zuführen und locker setzen!

CONSEIL: Pour les coloris rouges, veuillez tenir compte des informations suivantes: 9601 – 9604, 9610: appliquer en couche épaisse, sans serrer, ne pas cuire au-dessus de 1040°C! 9606, 9607, 9596 und 9597: ajouter de l'oxygène lors de la cuisson!



Jook

Von der Natur inspiriert, geht Jook gerne neue Wege in der Keramik. Als Autodidaktin experimentiert Sie viel mit verschiedenen Tonsorten, Texturen und Brennbereichen. Jook liebt die intuitive Arbeit am Objekt und präsentiert sich gekonnt in Social Media Kanälen...



Jook

Inspirée par la nature JOOK, des Pays-Bas, ouvre de nouvelles possibilités dans le travail de la céramique. Étant autodidacte elle aime expérimenter avec de nombreuses argiles, textures et différentes cuissons. Elle met vie à une céramique exceptionnelle et se présente d'une manière professionnelle sur les médias sociaux.



Bine Brändle

Bine Brändle, kreatives Multitalent aus Ulm; vielen bekannt durch ihre originellen Basteltips im TV und in Sozialen Medien, Autorin diverser Kreativbücher.

Was ist für Bine der Reiz an Keramik? „Keramik hat für mich etwas wertvolles, beständiges, zeitloses. Antike Töpferkunst überdauert Jahrtausende, das ist schon beeindruckend. Der eigentliche Reiz entsteht aber erst durch die Glasur, die den getöpferten Gegenstand vollendet. Durch die Glasur ist ein getöpfelter Gegenstand erst abgerundet, schaut toll aus und fühlt sich auch wunderbar glatt und fertig an. Mich faszinieren die entstandenen Farben, Farbverläufe, die Lichtbrechung, das Glitzern und Funkeln. Reliefmuster wirken durch halbtransparente Glasuren mehrschichtig, durch Craquelé-Risse entstehen interne Strukturen.“

Bine Brändle

Bine Brändle, aux talents multiples, connue de beaucoup pour ses conseils originaux à la TV, aux medias sociaux, comme l'auteur de divers ouvrages sur des idées créatives.

Quel est pour elle l'attrait de la céramique? «La céramique a pour moi quelque chose de précieux, de pérenne, d'intemporel. La poterie de l'Antiquité a survécu à des millénaires, c'est vraiment impressionnant. Mais le véritable attrait de la céramique réside dans les émaux qui parachèvent la poterie. Ce n'est qu'avec l'émail que la poterie est enfin complète, elle est belle et agréablement lisse au toucher. Je suis fascinée par les couleurs obtenues, les dégradés, les réfractions de lumière, les scintillements. Les émaux semi-transparents donnent l'impression que les motifs en relief sont faits de plusieurs couches; les fissures du craquelé produisent des structures internes.»

Tipp: Die DVD „Lust auf Keramik“ von und mit Bine Brändle ist im guten Fachhandel erhältlich.

CONSEIL: Le DVD « Lust auf Keramik » (Envie de céramique) de et avec Bine Brändle est en vente dans tout bon magasin spécialisé.



BOTZ Glimmer sind Flüssigglasuren für den Brennbereich 900°–1060°C. Kinderleicht: Glimmerglassuren können rundum glasiert und ohne Abstandhalter auf die Ofenplatte gelegt und gebrannt werden. Ideal für Schmuck, Anhänger, kleine Gefäße und ähnliches. Erhältlich in 200- und 800 ml Dosen.

Emaux à effet scintillant de BOTZ - d'émaux liquides pour une température de cuisson allant de 900 à 1060°C. Un jeu d'enfants: Les émaux à effet scintillant peuvent être appliqués sur toute la surface de la poterie et ne nécessitent pas d'écarteurs sur la plaque du four. Ils sont idéals pour la décoration de bijoux, pendentifs, petits récipients et autres pièces semblables.



Vor der Verarbeitung rühren Sie die Glimmerglassur gut durch. Dann tragen Sie mit einem Borstenpinsel (z.B. BOTZ 9005) die erste Schicht auf den geschrühten Scherben auf. Ideal ist eine Schröhntemperatur ab 950°C, um spätere Blasenbildung zu vermeiden. Nach dem Antrocknen pinseln Sie die zweite Schicht auf und – je nach individueller Auftragsdicke – eine dritte Schicht.

Nach dem Durchtrocknen der Glasur werden die **Glimmer** für den speziellen Glimmereffekt mit einem leicht feuchten Tuch **freigewischt**, mit etwas Druck in kreisenden Bewegungen.

Brennen können Sie von 900°C bis 1060°C. Der Glittereffekt ist bei 900°C besonders schön, die Farbintensität erreichen die meisten Glasuren allerdings erst um die 1040°C. Besonders leuchtende, glänzende Farben erhalten Sie durch Überglasier mit Transparent, z.B. BOTZ 9106. Glimmerglassuren sind **untereinander mischbar**: Besonders schöne Pastelltöne erhalten Sie mit 9131 Weiß Glimmer.

Il faut que l'émail à effet scintillant soit bien remué avant d'être mis en œuvre. Appliquez ensuite à l'aide d'un pinceau à poil (p.ex. BOTZ 9005) la première couche sur la pâte dégourdie. La température idéale pour la cuisson biscuit est à partir de 1000°C pour éviter ultérieurement une formation de bulles.

Après le séchage, appliquez au pinceau la deuxième couche et suivant le type d'application une troisième couche. Après avoir laissé sécher à fond l'émail, faire apparaître les particules métalliques pour l'effet spécial scintillant au moyen d'un chiffon doux humide. Appuyez légèrement en faisant des mouvements circulaires. Vous pouvez cuire à une température allant de 900 à 1060°C. La cuisson à 900°C accentue le bel effet scintillant. La plupart des émaux atteignent cependant l'intensité de la couleur lors d'une cuisson à environ 1040°C. Suivant le poids de l'objet, vous pouvez émailler votre céramique également sur le dessous et la cuire sans écarteur. Les émaux à effet scintillant peuvent être mélangés entre eux. Avec 9131 Weiß Glimmer, vous obtiendrez de très beaux tons pastels.



9131 Weiß Glimmer
White



9132 Sand Glimmer
Sand



9133 Ocker Glimmer
Ochre



9134 Gelb Glimmer
Gold



9135 Türkis Glimmer
Turquoise



9136 Bleu Glimmer
Light blue



9137 Meer Glimmer
Mid blue



9138 Nacht Glimmer
Dark blue



9139 Schwarz Glimmer
Black



9140 Grau Glimmer
Grey



9141 Blatt Glimmer
Light green



9142 Tannen Glimmer
Dark green



9143 Braun Glimmer
Dark brown



9155 Zauberweiß
Magic white
1100



9156 Zaubergrau
Magic grey
1100



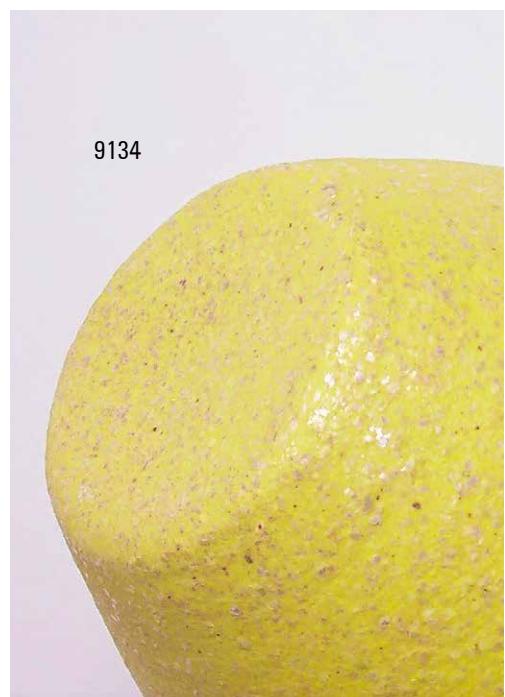
9157 Zauberschwarz
Magic black
1100



9645 Rot Glimmer
Coral



9646 Zauberrot
Magic red
1100



9134



©Christophorus Verlag GmbH & Co. K.

BOTZ Engoben sind flüssiger farbiger Ton und ideal für günstige und unkomplizierte Gestaltung in leuchtenden Farben. Aufzutragen auf lederhartem, getrocknetem oder auch geschrühtem Ton. Für eine matte erdige Oberfläche die Engobe nach dem Schrühbrand unglasiert lassen (linke Seite der Musterkacheln). Mit Transparent überglasiert werden die Farben im Glasurbrand bei ca. 1050°C intensiver und glänzender (rechte Kachelseite). Engoben können untereinander (auch mit BOTZ Glimmer) gemixt werden, um ganz individuelle Farben zu erhalten.

Erhältlich in 200- und 800 ml Dosen und als Engoben Malset (BOTZ 9040) mit 6 x 50 ml Fläschchen.

BOTZ ENGOBES sont à base de terre liquide colorée et permettent des réalisations simples et bon marché offrant des couleurs lumineuses. Ils sont posés sur la terre d' aspect cuir, sèche ou après première cuisson. Pour obtenir un effet mat de l' engobé le laisser après première cuisson il suffit de le laisser sans email. Par contre pour obtenir une surface plus intensive et brillante il faut utiliser du BOTZ Transparent lors de la cuisson à environ 1050°C.

Disponible en conditionnement de 200 ml et 800 ml, également en Set Engobé (article 9040/9041) contenant 6 flacons de 50 ml.



Das BOTZ 9040 Engoben Malset eignet sich hervorragend für die klassische Engobenmalerei: die gezogenen Muster sind konturscharf und bleiben als Relief erhaben.

Le Set Engobé convient parfaitement à la peinture Engobé traditionnelle. Le dessin des motifs est précis et reste sublime.



G/Rheinfelden 2017



9041 Weiß
White



9042 Hellgelb
Yellow



9043 Ockergelb
Gold ochre



9044 Türkis
Turquoise



9045 Hellblau
Light blue



9046 Mittelblau
Bright blue



9047 Dunkelblau
Dark blue



9048 Schwarz
Black



9049 Grau
Grey



9050 Hellgrün
Bright green



9051 Dunkelgrün
Dark green



9052 Dunkelbraun
Dark brown



9053 Hellbraun
Light brown



9054 Rot
Pink



9060 Orange
Orange



9061 Dunkelrot
Red



© Ernesta

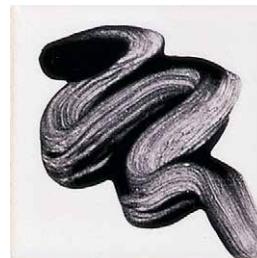


© Lisa Leonhardt




4001 Dottergelb
 Egg yellow

4002 Kobaltblau
 Cobalt blue

4003 Weinrot
 Wine

4004 Schwarz
 Black

4005 Chromgrün
 Chrome green

4006 Türkis
 Turquoise

4007 Rosenholz
 Rosewood

4008 Neutralgrau
 Soft grey

4009 Weiß
 White

4010 Palisander
 Chestnut

4011 Basaltgrau
 Grey

4012 Capriblau
 Capri blue

4013 Flieder
 Lilac

4014 Pflaumenblau
 Plum

4015 Farngrün
 Fern green

4016 Birkengrün
 Lime green

4017 Sonnengelb
 Sun yellow

4018 Lachs
 Salmon

4019 Whiskeybraun
 Whiskey

4020 Mokka
 Mocha

4021 Blaugrün
 Blue green

4042 Orange
 Orange

4043 Hellrot
 Sunset red

4044 Dunkelrot
 Strong red

4300

BOTZ Unidekor sind 24 flüssige, universell einsetzbare Dekorfarben im Brennbereich 1000°–1250°C. **Achtung:** 4003, 4005, 4015 verlieren ab 1100°C an Farbe.

BOTZ Unidekor bietet viele kreative Möglichkeiten für jede keramische Dekortechnik. Erhältlich in 30-, 200- und 800 ml Dosen.

BOTZ Unidekor sont 24 couleurs de décoration liquides pour les zones de cuisson situées entre 1000°–1250°C.

Elles sont disponibles en conditionnement de 30 ml et 200 ml pour pratiquement chaque technique de décoration dans le domaine de la céramique.



Porzellanmalerei

Beim Dekorieren von Porzellan nicht zu dünn auftragen, brennen bei mind. 1200°C oder dünn mit 9106 Transparent glasieren und bei 1080°C brennen.

Peinture sur porcelaine

Pour décorer de la porcelaine, ne pas l'appliquer en couches trop minces, cuire à 1200°C min. ou émailler avec une couche mince de transparent 9106 et cuire à 1080°C.



Majolikatechnik

Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen (hier BOTZ 9108 Transparent matt). Siehe auch: glaze+paint Technik auf S. 28.

Technique en majolique

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec. Ici: BOTZ 9108 Transparent matt / la technique glaze+paint, p. 28



Unterglasurtechnik

Sehr schön können Sie geschrühte unglasierte Keramik oder Bisquitkacheln dekorieren. Leicht verdünnte Farben aquarellartig aufmalen, evtl. weitere Farbakzente darüber setzen, nach dem Trocknen sehr dünn mit weichem Pinsel Transparent auftragen und bei 1050°C brennen.

Technique de sous émaillage

Suivant la technique aquarelle, appliquer des couleurs légèrement diluées, appliquer éventuellement en couches superposées d'autres accents colorés, et après le séchage appliquer du transparent en couche très mince à l'aide d'un pinceau doux. Cuire à 1050°C.



Relief

Unidekor können Sie gut als Ersatz für das gesundheitsgefährdende Braunkohle einsetzen. Einfach auftragen und oberflächlich mit einem leicht feuchten Tuch abwischen, sodass die Farbe in den Vertiefungen verbleibt.

Relief

Unidekor remplace bien du dioxyde de manganèse, qu'il est périlleux pour la santé. Simplement l'appliquer et puis effacer la surface.



Gekauft oder selbst hergestellte Schrühware mit BOTZ 9108 transparent matt, 9106 transparent glänzend oder auch farbigen Glasuren wie 9107, 9487-9491, 9612, glasieren und trocknen lassen. (9102 eignet sich nicht!)

Emailler la céramique biscuitée achetée dans le commerce ou faite soi-même avec BOTZ 9108 transparent matt (mat), 9106 transparent glänzend (brillant) ou avec des émaux de couleur comme 9107, 9487-9491, 9612, puis laisser sécher. (9102 ne convient pas!)



Auf die grifffeste Glasur mit einem Bleistift das Motiv vorzeichnen. Keine Angst, die Zeichnung verschwindet beim Glasurbrand.

Dessiner au crayon à papier le motif choisi sur l'émail bien sec. Ne craignez rien: le dessin disparaît ensuite à la cuisson de l'émail.



Mit einem Dekorpinsel BOTZ Unidekor auf die trockene Glasur auftragen.

Appliquer au pinceau BOTZ Unidekor sur l'émail sec.



www.instagram.com/ernesta.ceramics

Ernesta

Klare Farben, Linien, Punkte oder Ornamente – das bestimmt die keramischen Werke von enersta.ceramics aus Litauen. Sie arbeitet seit 2012 mit Ton und Glasur und liebt einfach „Ihr“ Spiel mit Farben, Texturen und Formen. Ernesta gesteht: „Ton zu entdecken war eines der besten Dinge in meinem Leben...“

Ernesta

Des couleurs franches, des lignes, points et ornements précis définissent le travail de céramique d' enersta.ceramics de Lituanie. Elle travaille l' argile et sur les emaux depuis 2012 et adore son jeu avec les couleurs, textures et formes. ERNESTA avoue: „la découverte de l' argile a été une des meilleures choses de la vie“.



glaze + paint

Inglasur-Dekor-technik von Netty Janssens

Technique de décoration «Inglasur» de Netty Janssens

BOTZ Unidekor sind vor dem Brand matt und weniger intensiv leuchtend. Brennen nach dem angegebenen Brennbereich der Grundglasur.

Les produits BOTZ Unidekor sont mats avant la cuisson et bien moins lumineux. Cuire selon la zone de cuisson indiquée pour l'email de base.

Netty Janssens



www.nettyjanssens.nl
www.ceramiccolor.nl
info@nettyjanssensnl

BOTZ Steinzeug sind flüssige Steinzeuggläser in besonders farbiger Optik und höchster Oberflächenqualität, ideal für Ess- und Trinkgeschirr. Unverdünnt 2-3 mal auftragen, die Glasur wird nicht ablaufen. Die ideale Brenntemperatur liegt bei 1250°C und 30 min Haltezeit. Standflächen nicht glasieren, Objekte nicht auf Dreifüße stellen. Erhältlich in 200- und 800 ml Dosen.

BOTZ GRÈS sont des émaux offrant une optique particulièrement colorée et une qualité remarquable de surface, et sont de ce fait absolument adaptés pour la vaisselle ménagère. Appliqués non dilués 2 à 3 fois, l'émail ne coulera pas. La température de cuisson idéale est de 1250°C et le temps de séjour est de 30 min. Ne pas émailler les surfaces d'appui et ne pas poser les objets sur des trépieds. Disponible en conditionnement de 200 ml et 800 ml.



25% 9873
75% 9876

10% 9874
20% 9873
70% 9876

5% 9873
95% 9871

9870 Transparent
Transparent
* ☕



9876 Weiß glänzend
White
* ☕



9882 Blaugraueffekt
Blue grey speckle
* ☕



9888 Granitschwarz
Black granite
* ☕



9894 Beigegranit
Beige granite
* ☕



9871 Rapsgelb
Bright yellow
* ☕



9872 Orange
Orange
* ☕



9873 Zinnoberrot
Vermilion
* ☕



9874 Ultramarin
Ultra marine
* ☕



9875 Kaktusgrün
Cactus
* ☕



9877 Schwarz glänzend
Black
* ☕



9878 Craquelé
Clear crackle
* ☰ ☪



9879 Hellblaueffekt
Bright blue effect
* ☕



9880 Pazifik
Pacific
* ☕



9881 Tiefblau
Deep blue
* ☕



9883 Schwarzblaueffekt
Black blue speckle
* ☕ ☰



9884 Wieselbraun
Weasel brown
* ☕



9885 Temmokubraun
Tenmoku
* ☕



9886 Creme gesprenkelt
Speckle cream
* ☕



9887 Cremeweiß
Crème
X ☕



9889 Indigo
Indigo
* ☕



9890 Türkisgranit
Turquoise granite
* ☕



9891 Grünganit
Green granite
* ☕



9892 Salamander
Salamander
* ☕ ☰



9893 Graubasalt
Basalt grey
* ☕



9895 Sandgranit
Sand granite
* ☕



9896 Ockergranit
Ochre granite
* ☕



9897 Lilaeffekt
Lilac speckle
X ☰



9898 Eiskristall
Ice crystal
X ☕



9899 Travertin
Travertin
X ☕



Tipp: BOTZ Steinzeugglasuren lassen sich wunderbar mischen und kombinieren! Variieren Sie Farbtöne durch die Beimischung von z.B. 9876 Weiß oder 9871 Rapsgelb.

CONSEIL: Les produits BOTZ Steinzeug peuvent être mélangés et combinés à merveille! Variez les teintes en ajoutant par exemple du 9876 Weiß ou 9871 Rapsgelb.

Aufgrund absoluter Dichtigkeit und ihrer sehr hohen Resistenz gegen chemische und mechanische Einflüsse sind BOTZ Steinzeugglasuren hervorragend geeignet für Ess- und Trinkgeschirr und Vasen.

Grâce à leur étanchéité totale et leur résistance extrêmement élevée aux influences chimiques et mécaniques, le BOTZ Grès est parfait pour vaisselle et vases.



25% 9877
75% 9876

25% 9873
75% 9876

25% 9874
75% 9876

25% 9871
75% 9876

25% 9875
75% 9876



BOTZ PLUS kann vielfältig im hohen und niedrigen Brennbereich eingesetzt werden:

- **Effektverstärker** für Steinzeugglasuren: über die ungebrannte Glasur auftragen und bei ca. 1250°C brennen.
- **Schmelzpunktsenker**: Reduzierung der Brenntemperatur um ca. 100°C, wenn es komplett über die Glasur aufgetragen wird.
- Besondere **Craquelé-Glasur** mit seidiger Oberfläche: pur aufgetragen auf Steinzeugton, gebrannt bei ca 1050°C.

BOTZ PLUS peut être utilisé de différentes façons

- Il **augmente les effets** des émaux du grès (en l'étendant sur la glaçure avant la cuisson à environ 1250°C)
- Il peut **baisser la température de fusion** de 100° C s'il est complètement badigeonné sur l'email
- Il développe un **beau craquelé** étendu pur sur le grès et cuit à environ 1050°C



Tipp: Eine tolle Craquelé-Glasur mit besonders seidiger Oberfläche zeigt BOTZ PLUS pur aufgetragen auf Steinzeugton **aber** im Irdwarebrand bei ca. 1050°C. Beachten Sie: BOTZ PLUS mit Keramik-Tusche 9090 nach dem Brand einfärben, um Cracks zu zeigen!

CONSEIL: Un émail craquelé superbe à la surface particulièrement soyeuse est obtenu en appliquant BOTZ PLUS pur sur de l'argile à grès, cuit comme pour une cuisson d'objets en argile à environ 1050°C. Veuillez considérer que dans ce cas, il vous faut colorer BOTZ PLUS p. ex. à l'encre céramique de BOTZ 9090 après la cuisson.



BOTZ Plus 9020 auf BOTZ Steinzeugglasuren, 1250°C

BOTZ PLUS 9020 en BOTZ grès, cuisson à 1250°C



9870 + 9020 PLUS



9871 + 9020 PLUS



9872 + 9020 PLUS



9873 + 9020 PLUS



9874 + 9020 PLUS



9875 + 9020 PLUS



9876 + 9020 PLUS



9877 + 9020 PLUS



9878 + 9020 PLUS



9879 + 9020 PLUS



9880 + 9020 PLUS



9881 + 9020 PLUS



9882 + 9020 PLUS



9883 + 9020 PLUS



9884 + 9020 PLUS



9885 + 9020 PLUS



9886 + 9020 PLUS



9887 + 9020 PLUS



9888 + 9020 PLUS



9889 + 9020 PLUS



9890 + 9020 PLUS



9891 + 9020 PLUS



9892 + 9020 PLUS



9893 + 9020 PLUS



9894 + 9020 PLUS



9895 + 9020 PLUS



9896 + 9020 PLUS



9897 + 9020 PLUS



9898 + 9020 PLUS



9899 + 9020 PLUS

BOTZ PRO zeigt höchste Farbbrillanz und eine außergewöhnliche glasige Oberflächenqualität auch beim Einsatz auf Porzellanmasse beim Brand auf 1250°C.

BOTZ PRO obtient un maximum de brillance de couleur et une optique de verre scintillant sur un support de porcelaine blanche pour une cuisson de 1280° C.

9306
1250°C

9305
1250°C

9304
1250°C

9302
1250°C

9301
1250°C

9303
1250°C

9307
1250°C

9620
1250°C

NEU

BOTZ PRO ist eine neu entwickelte Glasuren-Serie, die Profis und Kreativen neue Einsatzmöglichkeiten bietet. Die ersten Produkte sind 8 neue trendige Farben für den sehr weiten Brennbereich 1020–1280°C, die zum Experimentieren einladen: Alle Farben funktionieren vom Niedrigbrand bei 1020°C bis zum Steinzeugbereich auf 1280°C: Bei Irdeware auf ca. 1050°C werden die Farben kräftig und eher deckend, bei ca. 1250°C weniger intensiv und von außergewöhnlich glasiger, halbtransparenter Oberflächenqualität. Ideal auch in Kombination mit BOTZ Unidekor. Erhältlich in 200- und 800 ml Dosen.

BOTZ PRO est une série des émaux toute récente qui offre aux professionnels et créateurs des nouvelles possibilités d' utilisation. Les 8 premiers produits sont des couleurs très à la mode pour une large palette de cuisson entre 1020°–1280° C qui invitent à l' expérimentation: toutes les couleurs fonctionnent pour la faïence et le grès . Vers 1050°C les couleurs seront plus couvrantes et lumineuses, vers 1250°C moins intensives avec une très belle email semi-transparente. Idéaux également pour une utilisation combinée avec BOTZ Unidekor. Disponible en conditionnement de 200 ml et 800 ml.



9301 Opalweiß
Opal White
* ⚡ ☕ 🖤



9302 Achatgrau
Agate Grey
* ⚡ ☕ 🖤



9303 Citringelb
Citrine Yellow
* ⚡ ☕ 🖤



9304 Seladongrün
Celadon Green
* ⚡ ☕ 🖤



9305 Aquamarin
Aquamarine
* ⚡ ☕ 🖤



9306 Saphirblau
Sapphire Blue
* ⚡ ☕ 🖤



9307 Perlrosa
Pearl Pink
* ⚡ ☕ 🖤



9620 Rubinrot
Ruby Red
* ⚡ ☕ 🖤



PRO bei 1050°C

Im unkomplizierten Irdware-Brennbereich ab 1020°C werden die acht neuen Farben von BOTZ PRO wunderbar farbig und nahezu deckend. 2-3x auftragen empfohlen.

PRO à 1050°C

pour une cuisson facile de la faïence à partir de 1020°C. Les 8 nouvelles teintes BOTZ PRO offrent une coloration intensive et presque entièrement recouvrante. 2 à 3 couches sont recommandées.

PRO bei 1150°C

Manche frühsinternde Tone werden um 1150°C gebrannt. Die PRO-Farbpalette behält hier Ihre Farbigkeit und entwickelt eine eher halbtransparente Oberfläche. 2x auftragen empfohlen.

PRO à 1150°C

Certaines argiles précoces sont cuites à 1150°C. La palette de couleurs PRO conserve sa couleur et développe plutôt une surface semi-transparente. 2 couches sont recommandées.

PRO bei 1250°C

Im Hochbrand/Steinzeug-Bereich verbinden sich die acht Farben optimal mit dem Scherben und zeigen eine tolle glasige, halbtransparente Oberfläche mit intensiven Pastell-Tönen. 2x auftragen empfohlen. Auch auf Porzellanmasse bei 1250°C mit großartigen Ergebnissen.

Achtung: neigt zum Laufen bei zu dickem Auftrag.

PRO à 1250°C

Pendant la haute cuisson pour le grès les 8 couleurs s'associent d'une manière optimale avec le tesson de terre et donnent des résultats de surface vitreuse, semi-transparente avec des tons d'un pastel intensif. Très appropriées également pour la porcelaine. 2 couches sont recommandées. **Faire attention** aux coulis qui peuvent s'occasionner lors d'une couche trop épaisse.

BOTZ PRO: universell einsetzbar in allen Brennbereichen von 1020°C-1280°C

BOTZ PRO utilisation illimitée pour toutes cuissons entre 1020° et 1280°C.

9304
1250°C

9301
1250°C

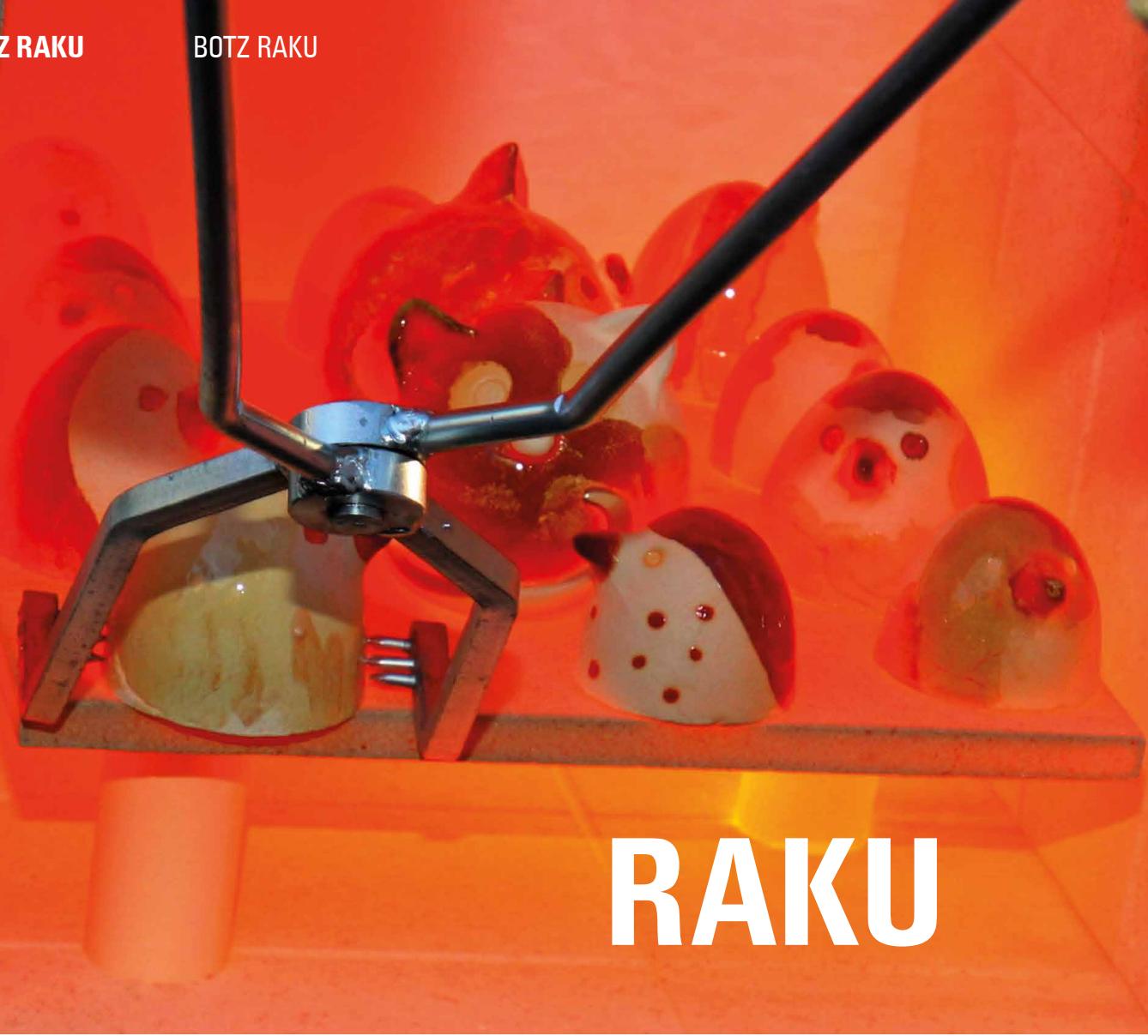
9302
1250°C

9304
1250°C

9305
1250°C

9305
1250°C





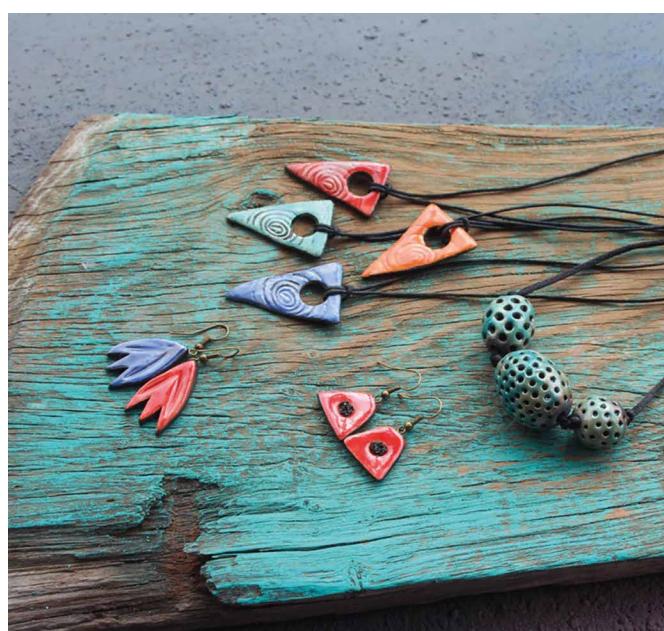
RAKU

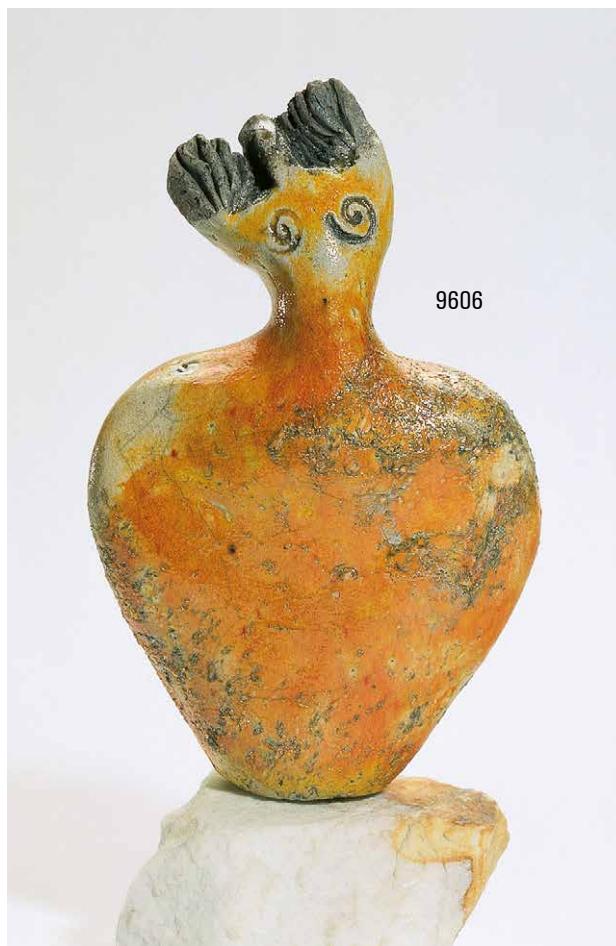
RAKU! Für diese spannende keramische Technik zwischen Feuer und Wasser können Sie einige der BOTZ Glasuren aus dem 1050°C Programm hervor ragend verwenden. Tragen Sie die Glasur nicht zu dick auf (nur 1–2 mal), brennen Sie im Rakuofen bis ca. 1020°C. Mit der Rakuzange glühend aus dem Ofen nehmen, an der Luft abkühlen lassen, bis es „klirrt“ und Risse entstehen, dann in Sägespänen reduzieren und in Wasser abwaschen. Die Craquelé-Bildung können Sie durch Anpusten der Glasur und durch eine glatte Tonoberfläche fördern.

HINWEIS: Farbe, Laufeigenschaft und Oberfläche wird bei dieser Technik z. T. deutlich vom Original abweichen. Raku-geeignete Glasuren sind mit dem entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet.

RAKU! Certains des émaux BOTZ du programme 1050°C se prêtent parfaitement à cette technique intéressante qui se situe entre le feu et l'eau. Appliquez l'émail en couches pas trop épaisses (seulement 1-2 fois), cuire au four Raku jusqu'à env. 1020°C. Sortez le support ardent du four à l'aide de la pince Raku, laissez refroidir à l'air ambiant jusqu'à ce que ça craquèle. Réduisez ensuite dans la sciure et rincez à l'eau. Vous pouvez augmenter la formation de craquelés en soufflant sur l'émail et à l'aide d'une surface d'argile lisse.

AVIS: Avec cette technique, la couleur, la qualité de coulement et la surface s'écarteront (fortement) de l'original. Les émaux adaptés à la technique Raku sont marqués du symbole respectif.





Helena Arendt

Künstlerin, Pädagogin und Buchautorin aus Münster.

artiste, enseignante et écrivaine

www.helena-art.de



BOTZ SCHMELZPUNKTSENKER®



BOTZ Schmelzpunktssenker 9800 wird den **BOTZ Steinzeug** beigemischt, um den Schmelzpunkt bis auf 1120°C herabzusenken. Auf 100g Steinzeugglasur 10g (bei einigen Farben 5g) Schmelzpunktssenker geben, gut rühren, 2-3 mal auftragen und bei ca. 1150°C mit 30 min Haltezeit brennen. Bei leichten Farbabweichungen erreichen Sie hohe Oberflächenqualität. Einbrandverfahren möglich.

Faustregel: auf eine **200 ml Dose Glasur** kommen **3 Teelöffel** Schmelzpunktssenker (bei 9870, 9873, 9898 und 9899 nur 1,5 Teelöffel)

Le fondant BOTZ 9800 est mélangé au grès BOTZ, dans le but d'abaisser son point de fusion jusqu'à 1120°C. Verser 10g (pour certaines couleurs 5g) du fondant dans 100g d'émail pour grès, bien mélanger, appliquer ensuite 2 ou 3 fois et faire cuire ensuite à environ 1150°C en incluant une durée de palier de 30 min. Pour de légères différences de couleurs, vous obtenez une qualité surfacique supérieure. Possibilité d'un procédé de cuisson unique.

Règle générale: mélanger **3 cuillères** à thé de fondant et **200 ml d'émail** (seulement une cuillère et demie à thé pour les couleurs 9870, 9873, 9898 et 9899).

BOTZ TRENNMITTTEL®



BOTZ Trennmittel wird auf die Ofenplatten gestrichen um diese vor eventuell abtropfender Glasur zu schützen. Einfach 2-3 mal auftragen, beim ersten Brand nur im Schrühbrand mitbrennen. Falls die Platte nach Gebrauch verunreinigt ist, Schutzschicht ausbessern oder erneuern.

BOTZ AGENT SÉPARATEUR doit être étalé sur la base du four afin de le protéger d'éventuelles gouttes des emaux. 2 à 3 couches de protection sont nécessaires. La première application pour la première cuisson. Au cas où le four serait sali une réparation de la couche de protection après utilisation est nécessaire ou un renouvellement complet.



KLEINKLÄRANLAGE: TA 103

Der Tonabscheider TA 103 – das Original – wurde von BOTZ in Münster als **ideale Kleinkläranlage** für alle Tonwerkräume und Modellierwerkstätten entwickelt.

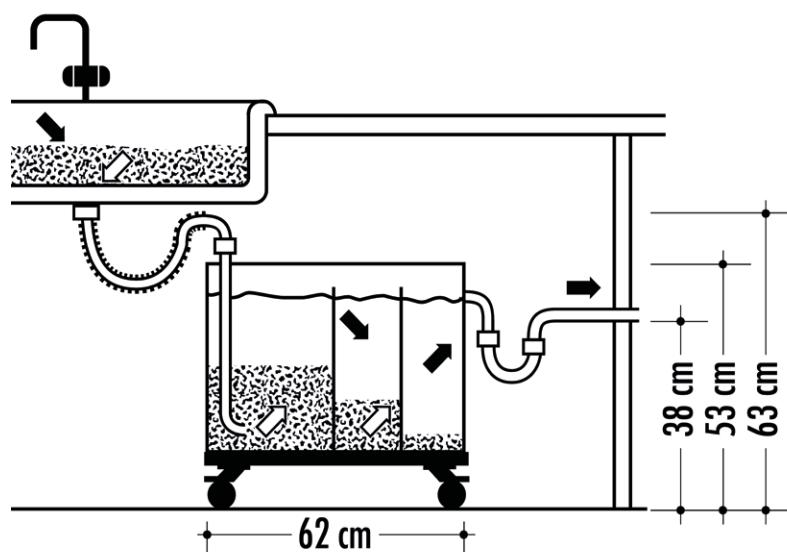
Tonabfälle, die ins Spülbecken gegeben werden „kleben“ an den Rohrwänden und verstopfen auf Dauer die Hauskanalisation. Mit dem TA 103 können Sie wirksam gegen Rohrverstopfung vorbeugen, denn Ton- und Glasurreste lagern sich in den Klärkammern ab und die Rohre bleiben frei. Ton- und Glasur resten dürfen nicht ins Abwasser, denn sie belasten unsere Gewässer. Mit dem BOTZ TA 103 können Sie die Umwelt schützen, da die Verunreinigungen auf weniger als 10 ml pro Liter vermindert werden, die als unbedenklich angesehen werden. Der TA entspricht den Normen der Abwassertechnischen Vereinigung. Der TA ist problemlos zu installieren und zu reinigen. Mit dem mitgelieferten flexiblen Einlaufrohr und dem Siphon kann der TA leicht unter Ihrem Waschtisch angeschlossen werden. Zum Reinigen wird der TA mühelos auf dem Rollwagen fortbewegt. Gesammelte Ton- und Glasurreste können fachgerecht entsorgt werden



THE SETTLING-TANK: TA 103

Les déchets d'argile qui atterrissent dans les lavabos «collent» par la suite aux parois des tuyaux et bouchent à la longue la canalisation du bâtiment.

L'installation du collecteur d'argile BOTZ TA 103 vous permet d'éviter de manière efficace tout colmatage: les déchets d'argile et de glaçure se déposant dans des bacs prévus à cet effet, les tuyaux ne sont pas encombrés. Les déchets d'argile et de glaçure ne doivent pas être mélangés aux eaux usées car ils polluent les cours d'eau. Grâce au BOTZ TA 103, vous protégez l'environnement en réduisant la quantité d'impuretés à moins de 10 ml par litre, ce qui est admissible. Le collecteur d'argile TA satisfait aux normes de l'épuration des eaux résiduaires. Le collecteur d'argile est facile à installer et à nettoyer. Grâce au tuyau flexible d'entrée et au siphon fournis, le collecteur TA se monte aisément sous le lavabo ou l'évier. Pour nettoyer le collecteur TA, le transporter sans problème sur son chariot roulant afin d'éliminer comme il se doit les déchets d'argile et de glaçure accumulés.





9420



BOTZ Vorführungen

beim Fachhändler in Ihrer Nähe: Informieren Sie sich über Termine auf unserer Homepage.

Pour les démonstrations BOTZ

chez votre fournisseur spécialisé régional:
Informez-vous des dates de démonstration sur notre page d' accueil internet.

Keramik brennen ...

ist nicht so leicht ohne eigenen Ofen, aber viele Händler bieten einen Brennservice an, Infos finden Sie auf:

La cuisson de la céramique ...

...n'est pas facile sans propre four mais de nombreux fournisseurs vous offrent un service de cuisson.
Vous trouverez les informations nécessaires sur le web:

www.keramik-brennen.de

BOTZ Workshop

bei BOTZ in Münster: 1,5 Tage in kleiner Runde mit Ton, Glasur und Brand lernen und ausprobieren! Anmeldung per Telefon oder über unsere Homepage.

Nos séminaires à Münster:

Nos séminaires à Münster: 1 journée et demie conviviale pour l'apprentissage et la pratique du modelage, des emaux et de la cuisson.

Inscriptions par téléphone ou sur notre page d' accueil.

BOTZ YouTube-Kanal

Ob das Einmaleins des Glasierens oder inspirierende Projekte – unsere Videobeiträge machen ganz viel Lust auf Keramik:

BOTZ canal YouTube:

que cela concerne les bases des emaux ou d' un départ de réalisation nos vidéos donnent vraiment envie de travailler la céramique.

www.youtube.com/user/BOTZGmbH

Index

	Page	9348 Frühlingsgrün	9	9349 Maisgelb	9	9596 Sonnenfeuer	18	9897 Lilaeffekt	31
9513 Anemone	13	9487 Gelb matt	13	9477 Malve	12	9449 Sonnengelb	11	9896 Ockergranit	31
9346 Antikweiß	7	9532 Ginster	14	9480 Mandarin	12	9543 Spiegelglasur	16	9872 Orange	31
BOTZ Flüssigglasuren									
9513 Anemone	13	9538 Glanzocker	16	9528 Mandelblüte	14	9591 Stahlblau	18	9880 Pazifik	31
9346 Antikweiß	7	9539 Goldaventurin	16	9380 Marinablau	11	9571 Steinbraun	16	9871 Rapsgelb	31
9376 Apfelgrün	11	9541 Goldglasur	16	9590 Mauritius	17	9569 Sternenhimmel	16	9892 Salamander	31
9445 Atlantik	11	9456 Granitblau	11	9537 Mistral	16	9515 Stiefmütterchen	14	9895 Sandgranit	31
9562 Aubergine	16	9222 Granitbraun	7	9225 Mittelblau	7	9481 Terra	13	9877 Schwarz glänzend	31
9224 Aventurin	7	9420 Graue Feder	11	9461 Moosgrün	1	9511 Tiefsee	13	9883 Schwarzblaueffekt	31
9370 Babyblau	9	9488 Grün matt	13	9594 Morgenrot	18	9475 Tigerauge	12	9885 Temmokobraun	31
9362 Babyrosa	9	9524 Grüne Allee	14	9540 Morgentau	16	9505 Titanschwarz	13	9881 Tiefblau	31
9470 Bärenfell	11	9608 Harlekin	18	9366 Muscheltürkis	9	9106 Transparent	7	9870 Transparent	30
9544 Barock	16	9479 Hautfarbe	12	9563 Nachtblau	16	9102 Transparent glänzend	7	9899 Travertin	31
9491 Blau matt	13	9517 Heidekraut	14	9364 Nussbraun	9	9108 Transparent matt	7	9890 Türkisgranit	31
9544 Barock	16	9514 Herbstaster	14	9344 Olivgrün	7	9450 Transpunktchen	11	9874 Ultramarin	31
9506 Blaue Wolke	13	9457 Herbstblaubraun	11	9604 Orange	18	9609 Tropenfeuer	18	9876 Weiß glänzend	30
9542 Blaueffekt	17	9448 Himmelblau	11	9353 Orientblau	9	9578 Vanille	16	9884 Wieselbraun	31
9568 Blau-Grün gespr.	16	9345 Hollandblau	7	9454 Petrol	11	9564 Violett	16	9873 Zimboerrot	31
9579 Blauschwarz	17	9504 Irischgrün	13	9518 Pfauenauge	14	9221 Vogelei	7		
9525 Blütenwiese	14	9373 Jadegrün	9	9521 Picasso blau	14	9595 Waldwiese	18		
9490 Braun matt	13	9379 Kanarigelb	11	9523 Pinienwald	14	9342 Wasserblau	7		
9367 Brombeerrot	9	9501 Karneval	13	9371 Pistaziengrün	9	9520 Wasserfall	14		
9361 Buttergelb	9	9485 Karottenrot	13	9509 Polarnacht	13	9508 Weihnachtsstern	13		
9472 Casablanca	11	9464 Kastanienbraun	11	9369 Primelrosa	9	9101 Weiß glänzend	7		
9526 Champagner	14	9558 Kiesel	16	9577 Reptil	16	9107 Weiß matt	7		
9104 Cognac	7	9559 Kirschrot	16	9561 Rosa	17	9531 Winterfeld	14		
9352 Craquelé türkis	9	9502 Konfetti	13	9530 Rosa Marmor	14	9593 Winterzauber	18		
9351 Craquelé transp.	9	9607 Koralle	18	9529 Rosenquarz	14				
9536 Cumulus	14	9476 Kornblume	12	9603 Rosenrot	18				
9378 Dschungelgrün	11	9565 Kristalltürkis	17	9605 Rot gepunktet	18				
9105 Dunkelbraun	7	9582 Krokodil	17	9612 Rot matt	18				
9507 Efeu	13	9576 Kupfergold	16	9610 Rotorange	18				
9503 Eisblume	13	9486 Külbisorange	13	9381 Royalblau	11				
9533 Eisenstein	14	9611 Lackrot	18	9372 Schilfgrün	9				
9482 Elfenbein	13	9527 Lagune	14	9589 Schwarz glänzend	17				
9602 Feuerrot	18	9606 Lava	18	9489 Schwarz matt	13				
9377 Fichtengrün	11	9510 Lavendel	13	9575 Schwarzwald	17				
9597 Flammengrün	18	9365 Lederbraun	9	9601 Signalrot	18				
9343 Flaschengrün	7	9341 Lehmbraun	7	9580 Silberschwarz	17				
9368 Fliederblau	9	9516 Lila	14	9474 Smaragd-Glimmer	12				
9375 Französischblau	11	9103 Lindgrün	7	9592 Sommeraster	18				
9483 Friesischblau	13	9535 Märiegen	14	9350 Sommerblau	9				



9305

1250°C



9305

1150°C



9305

1050°C

BOTZ Steinzeug

9894 Beigegranit	30
9612 Rot matt	18
9610 Rotorange	18
9381 Royalblau	11
9372 Schilfgrün	9
9589 Schwarz glänzend	17
9489 Schwarz matt	13
9575 Schwarzwald	17
9601 Signalrot	18
9580 Silberschwarz	17
9474 Smaragd-Glimmer	12
9592 Sommeraster	18
9350 Sommerblau	9

Seite	Inhalt
2	Vorwort
4	Keine Angst vor der Keramik
5	Verarbeitung
6	BOTZ Flüssigglasur
22	BOTZ Glimmer
24	BOTZ Engoben
26	BOTZ Unidekor
30	BOTZ Steinzeug
34	BOTZ PLUS
36	BOTZ PRO
42	BOTZ Zubehör

Page	Content
2	Préface
4	Ne pas avoir peur de la céramique
5	Mise en oeuvre
6	BOTZ Émaux liquids
22	BOTZ Glimmer 26
24	BOTZ Engobes 28
26	BOTZ Unidekor
30	BOTZ Grès
34	BOTZ PLUS
36	BOTZ PRO
42	BOTZ accessoires

Layout: Nieschlag+Wentrup
www.nieschlag-wentrup.de

Photographie:
Jürgen Klück: S. 2 unten
Lisa Leonhard: S. 5 unten, S. 25
Christophorus Verlag: S. 24
Bine Brändle: S. 20/21

Helmut Gregel: S. 9, 12, 15,
22/23, 30, 42, 44

Netty Janssens: S. 28 unten, S. 30

Helena Arendt: S. 40, 41

Lisa Nieschlag: S. 1, 3, 4, 6, 8, 10,
12, 14-17, 30, 33, 34, 36-39, 45,
47, 48

Klaus Brock: S. 40

Printing: Druckhaus Tecklenborg,
D-48565 Steinfurt

Aus drucktechnischen Gründen kann es bei den Abbildungen im Katalog zu leichten Abweichungen von den Originalmustern kommen. Für unterschiedliche Brennergebnisse können Ofenatmosphäre, Tonzusammensetzung, Brennführung und Auftragsart verantwortlich sein.

Pour des raisons de technique d'impression, les illustrations dans le prospectus peuvent s'écartez légèrement des échantillons originaux. L'atmosphère du four, la composition de l'argile, le déroulement de cuisson et le mode d'application peuvent contribuer à ce que les résultats de cuisson soient différents.

Damit Sie die Besonderheit einer Glasur auf den ersten Blick erkennen, haben wir kleine Piktogramme entwickelt, die Sie auf den folgenden Seiten jeweils unter den Glasurmustern finden.

Les pictogrammes que nous avons développé et que vous trouverez sous chaque illustration vous permettent de reconnaître au premier coup d'œil la particularité des différents émaux:



glänzend | brillant



seidenglänzend | brillant soyeux



matt | mat



kann nur bis 1040°C gebrannt werden
température de cuisson à seulement 1040°C



kann bis 1100°C gebrannt werden
température de cuisson jusqu'à 1100°C



empfohlen für Tafelgeschirr
recommandé pour services de table



neigt zu Cracks | tend à craqueler



halbtransparent | semi-transparent



Raku geeignet | adapté à la méthode Raku



neigt zum laufen | tend à couler



neigt stark zum laufen |
tend fortement à couler

Wir unterstützen **pro filia!** Der als gemeinnützig anerkannte Verein gibt in Nepal benachteiligten Mädchen die Chance auf ein selbstbestimmtes Leben.

Nous soutenons **pro filia!** L'association reconnue d'utilité publique aide des jeunes filles défavorisées au Népal à décider librement de leur avenir.

Alle BOTZ Produkte erhalten Sie im Keramik-Fachhandel. Ihr Fachhändler berät Sie gern.

Tous les produits BOTZ sont en vente dans des magasins spécialisés en céramique.



BOTZ GmbH

Keramische Farben

Hafenweg 26a | D-48155 Münster

Telefon +49(0)251 65402

Telefax +49(0)251 663012

info@botz-glasuren.de

www.botz-glasuren.de



NEUE ADRESSE ab 1.3.2019

NOUV. ADRESSE de 1.3.2019

Rudolf-Diesel-Str. 57

48157 Münster

